



2020-12-11  
Dnr: 0012/2020

**Sveriges Television, SVT**  
105 10 Stockholm

**Till:**

Hanna Stjärne, VD  
Alexandra Björnstjerna Hjelm, Strategiavdelningen  
Henrik Selin, Strategiavdelningen  
Anna Zettersten, Språk och Tillgänglighet  
Anna Flemming, Språk och Tillgänglighet

## Vi kräver skärpning av SVT Språk & Tillgänglighet

Det har gått över nio månader sedan Sveriges Dövas Riksförbund, SDR skrev ett [öppet brev](#) till Folkhälsomyndigheten, Myndigheten för samhällsskydd och beredskap (MSB), 1177 Vårdguiden, Sveriges Television (SVT) och regeringen där vi kritiserade den uteblivna informationen på teckenspråk om COVID-19. Tack vare det tog ett flertal myndigheter ansvaret och ser nu till att information översätts till svenskt teckenspråk och/eller att teckenspråkstolkar anlitas och syns vid presskonferenser. Teckenspråkstolkning sker med stor tillförlitlighet av Folkhälsomyndigheten tillsammans med MSB samt regeringen vid deras pressträffar – både planerade och blixtkallade.

Men den mest alarmerande försämringen står nämligen SVT och SVT Språk & Tillgänglighet för – något som vi döva också betalar skatt för. Här följer utdrag hur SVT presenterar sig själva och deras ansvar:

*SVT:s utbud präglas av demokratiska och humanistiska värden, folkbildningsambitioner, mångfald och kvalitet och det ska vara tillgängligt för alla oavsett förutsättningar och bakgrund.*

*SVT:s verksamhet bedrivs självständigt i förhållande till politiska, kommersiella och andra intressen i samhället. Vi ska granska och debattera det som händer i Sverige och omvärlden, som till exempel i Uppdrag granskning eller i vår nyhetsverksamhet.*

*SVT ägs inte av staten eller kommersiella intressen utan av en stiftelse med uppgift att garantera företagets oberoende. Eftersom du betalar för public service via public service-avgiften så ser vi dig och alla andra som de verkliga ägarna.*

Källa: [www.svt.se](http://www.svt.se)

Den 18 november gav SVT Språk & Tillgänglighet beskedet att de ska använda video från regeringens och Folkhälsomyndigheternas presskonferenser där tolkar som myndigheterna anlitar syns (en så kallad inramning). Bra med samordning och resurseffektivitet men exempelvis den 3 december syntes inte någon teckenspråkstolk i SVT från regeringens presskonferens. SVT skyllde då felaktigt på regeringen och att det var regeringen som inte ordnat någon tolk. Regeringen hade en sändning med tolk men detta slarvades bort av SVT och ingen tolkning syntes i SVT!

Vidare har SVT i [Nyhetstecken](#) berättat att inramningen av Folkhälsomyndighetens och regeringens anlitate tolkar gör så att SVT kan använda sina egna tolkresurser till ordinarie teckenspråkstolkade utbud samt vid breaking- och beredskapslägen. Sedan väljer SVT bort att

använda sina egna teckenspråkstolkare till de diskussioner som sker i SVT:s nyhetsstudio före och efter olika presskonferenser, där andra medborgare får ta del av analyser, tydliggöranden och frågor kring de nya besked som påverkar vår vardag. Oavsett breakingläge eller inte - SVT gör sina egna bedömningar och väljer bort sådan information vi ska och vill få teckenspråkstolkade och därmed tillgängliggjorda. Det är långt ifrån OK!

SVT har också vid ett flertal gånger varit inkonsekventa i tillgängliggörandet av teckenspråkstolkningarna. I bästa fall syns teckenspråkstolkningen i SVT2. I annat fall på SVT24 men då är det villkorat att sändningen sker efter kl 20:00 för innan dess är tiden reserverad för SVT Barn. Om så är fallet hänvisas döva till SVT Play, där en vild djungel råder och det är väldigt svårt att hitta var sändningen med teckenspråkstolk finns.

### **Vi ställer oss frågande till följande:**

- Är det då tillgängligt för alla, som ni själva på SVT så fint hävdar i er presentation?
- SVT granskar och debatterar vad som händer i vår omvärld genom bland annat nyhetsverksamheten – men det ska inte teckenspråkstolkas för ni på SVT tycker att granskningar och debatter inte berör döva medborgare?
- De som betalar public service-avgifter via skatten sägs vara de verkliga ägarna – men det gäller inte oss döva?

Vi vet att ni på SVT kan bistå och leverera lösningar om viljan och förståelsen finns, det gjorde ni nämligen i våras. SVT Språk & Tillgänglighet gav SDR i våras beskedet om att era rutiner för att använda SVT:s beredskapstolkare alltid sker när nyhetsredaktionen har extra sändningar. Nu på sistone menar SVT att det är aktuellt när er ledning utmärker en kommande sändning som ett breakingläge. Detta är en förändring som vi på SDR hävdar resulterat i en oacceptabel försämring.

### **Den situation vi alla befinner oss i nu med COVID-19 och pandemin är extraordinär men det kräver också extraordinära lösningar. SDR kräver därför att SVT Språk & Tillgänglighet:**

- Alltid ska synliggöra teckenspråkstolkning i TV vid presskonferenser av regeringen, myndigheter samt tal av statsministern och kungen samt annan nationell viktig information.
- Säkerställer att teckenspråkstolkning alltid sänds på en och samma plats – alltid i broadcast, det vill säga i TV. Inga undantag eller hänvisningar ska ske till SVT Play, webben eller andra källor. Detta stöds från globalt håll genom World Federation of the Deaf, WFD och World Association of Sign Language Interpreters, WASLI:  
*”Broadcasts should be multiplatform but should always at least be provided on the main public TV channels to ensure easy access for a wide audience.”*
- Använder era egna beredskapstolkare vid sändning från nyhetsstudion, för att tillgängliggöra diskussioner och frågor som lyfts före och efter olika sändningar.

## **SVT Språk & Tillgänglighet - det är dags för skärpning NU!**



Åsa Henningsson  
Förbundsordförande Sveriges Dövas Riksförbund  
E-post: [asa.henningsson@sdr.org](mailto:asa.henningsson@sdr.org)